

# Tableaux récapitulatifs et listes diverses

# 1 Résultats annuels, depuis 1989

en millions de francs

	1989	1990
<b>Produit</b>		
des opérations sur or	-	-
des placements de devises	2 848,7	2 585,1
de la position de réserve au FMI <sup>1</sup>	-	-
des moyens de paiement internationaux <sup>1</sup>	-	-
des crédits d'aide monétaire <sup>1</sup>	-	-
<b>Produit</b>		
des papiers-valeurs escomptés	33,9	44,2
des créances en francs suisses résultant de pensions de titres	-	-
des créances à court terme sur débiteurs suisses	-	-
des avances sur nantissement	5,7	3,9
des créances sur les correspondants en Suisse	7,3	10,8
des titres en francs suisses <sup>2</sup>	149,5	160,2
<b>Autres produits</b>	6,3	6,1
<b>Produit brut</b>	<b>3 051,3</b>	<b>2 810,3</b>
Charges d'intérêts	-59,4	-107,0
Charges afférentes aux billets de banque	-21,3	-20,5
Charges de personnel	-61,3	-69,5
Autres charges d'exploitation	-72,3	-59,9
Amortissements sur les immobilisations corporelles	-	-
<b>Produit net</b>	<b>2 837,0</b>	<b>2 553,4</b>
Ajustements de valeur dus aux cours de change	1 089,9	-3 976,8
Amortissements sur les titres	-35,8	-48,3
Charges extraordinaires	-	-
Produits extraordinaires	-	-
Impôts	-0,3	-3,4
<b>Résultat global</b>	<b>3 890,8</b>	<b>-1 475,0</b>
Attribution aux provisions	-3 883,2	
Prélèvement sur les provisions		1 482,6
<b>Bénéfice de l'exercice</b>	<b>7,6</b>	<b>7,6</b>
Attribution au fonds de réserve	1,0	1,0
Dividende	1,5	1,5
Versement à l'Administration fédérale des finances en faveur de la Confédération et des cantons	5,1	5,1

1 Jusqu'en 1991, comptabilisé sous le poste «Placements de devises»

2 Jusqu'en 1998, produit des titres suisses

3 Découlant de la modification des principes d'évaluation

1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
-	-	-	-	-	-	2,6	42,6	57,8
3 084,7	2 498,8	2 348,4	1 618,4	1 910,7	1 794,8	2 067,5	3 091,3	372,9
-	3,3	40,3	32,1	45,6	55,1	69,9	123,8	91,4
-	4,3	11,3	12,9	12,4	13,6	14,0	14,0	8,2
-	6,1	8,7	8,9	12,1	10,7	12,9	19,5	16,5
37,1	31,6	4,0	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	84,2	150,1
-	11,2	59,0	57,2	55,5	32,6	22,9	5,9	-
2,6	2,5	1,8	2,0	0,9	0,9	0,9	0,7	0,8
12,6	12,2	6,9	7,0	3,8	2,3	1,7	1,4	1,0
176,1	184,3	315,9	228,7	238,1	260,3	262,4	220,0	30,6
6,6	14,1	17,8	15,3	8,9	12,9	13,4	15,1	30,9
<b>3 319,6</b>	<b>2 768,3</b>	<b>2 814,2</b>	<b>1 982,5</b>	<b>2 288,0</b>	<b>2 183,2</b>	<b>2 468,4</b>	<b>3 618,4</b>	<b>760,1</b>
-89,5	-98,8	-296,3	-213,1	-101,6	-49,3	-67,1	-126,1	-243,8
-23,1	-26,4	-54,6	-57,6	-59,3	-15,1	-32,0	-45,5	-43,8
-77,0	-79,8	-79,4	-83,3	-79,8	-82,0	-79,6	-81,1	-81,3
-64,9	-54,2	-55,0	-47,0	-56,6	-54,0	-55,2	-60,3	-74,5
-	-	-	-	-	-10,1	-9,9	-17,0	-20,9
<b>3 065,1</b>	<b>2 509,1</b>	<b>2 328,9</b>	<b>1 581,5</b>	<b>1 990,7</b>	<b>1 972,7</b>	<b>2 224,5</b>	<b>3 288,5</b>	<b>295,7</b>
1 697,1	692,6	764,1	-2 338,9	-3 531,4	4 412,1	1 765,2	-871,2	4 137,1
-37,0	-35,1	-67,7	-45,5	-66,0	-	-	-	-
-	-	-	-50,3	-0,9	-	-100,0	-22,9	-2,3
-	-	-	-	-	2 077,1 <sup>3</sup>	6,0	0,0	27,3
-	-8,7	-	-	-	-	-	-	-
<b>4 725,2</b>	<b>3 157,9</b>	<b>3 025,3</b>	<b>-853,2</b>	<b>-1 607,6</b>	<b>8 461,9</b>	<b>3 895,7</b>	<b>2 394,5</b>	<b>4 457,9</b>
-4 117,6	-2 549,5	-2 417,3			-7 396,1	-3 287,7	-886,5	-2 949,9
			1 461,2	1 757,8				
<b>607,6</b>	<b>608,4</b>	<b>608,0</b>	<b>608,0</b>	<b>150,2</b>	<b>1 065,8</b>	<b>608,0</b>	<b>1 508,0</b>	<b>1 508,0</b>
1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
605,1	605,9	605,5	605,5	147,7	1 063,3	605,5	1 505,5	1 505,5

## 2 Aperçu du bilan, depuis 1989

en millions de francs en fin d'année

	1989	1990
<b>Actif</b>		
Or et créances résultant d'opérations sur or		
or	11 903,9	11 903,9
créances résultant d'opérations sur or	–	–
Placements de devises		
non couverts contre le risque de change	21 760,4	22 480,5
couverts contre le risque de change (swaps)	17 859,8	14 729,3
Position de réserve au FMI	–	–
Moyens de paiement internationaux <sup>1</sup>	123,6	112,9
Crédits d'aide monétaire	87,1	–
Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	–	–
Créances à court terme sur débiteurs suisses	–	–
Effets suisses	542,7	711,1
Rescriptions de la Confédération	–	–
Avances sur nantissement	704,1	165,7
Créances sur les correspondants en Suisse	458,3	567,0
Titres en francs suisses <sup>2</sup>	2 574,0	2 814,0
Participations <sup>3</sup>		
Immobilisations corporelles <sup>3</sup>		
Autres actifs	251,7	221,3
Capital-actions non versé	25,0	25,0
<b>Total du bilan</b>	<b>56 290,6</b>	<b>53 730,7</b>
<b>Passif</b>		
Billets en circulation	29 168,4	29 640,5
Comptes de virements des banques en Suisse <sup>4</sup>	4 948,4	4 595,3
Engagements envers la Confédération <sup>5</sup>	2 571,9	
à vue	–	621,7
à terme	–	785,0
Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	119,0	59,8
Autres engagements à vue	85,4	95,0
Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	–	–
Engagements en monnaies étrangères	–	–
Autres passifs	60,2	77,7
Provisions		
pour risques de marché, de crédit et de liquidité <sup>6</sup>	18 595,7	17 113,1
pour risques d'exploitation <sup>7</sup>	630,0	630,0
Capital-actions	50,0	50,0
Fonds de réserve	54,0	55,0
Bénéfice résultant du bilan – Bénéfice de l'exercice	7,6	7,6
<b>Total du bilan</b>	<b>56 290,6</b>	<b>53 730,7</b>

Les principes de comptabilisation et d'évaluation appliqués à partir de 1996 sont décrits aux pages 78s.

1 Depuis 1980, droits de tirage spéciaux (DTS) et, de 1989 à 1997, écus

2 Jusqu'en 1998, titres suisses

3 Jusqu'en 1995, participations et immobilisations corporelles ne figuraient que pour mémoire.

1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 448,2	11 045,5	10 453,2
-	-	-	-	-	-	458,3	884,6	1 485,4
25 710,4	26 204,8	29 042,8	28 626,0	27 767,8	36 462,9	40 780,2	45 005,7	46 921,8
14 521,7	19 653,0	17 988,3	17 284,4	14 044,8	12 865,5	12 490,3	7 800,1	7 686,4
-	1 144,4	1 221,6	1 241,5	1 687,7	2 067,8	2 765,0	3 070,6	2 677,6
117,3	134,9	332,7	414,8	408,2	290,0	452,4	390,8	756,4
97,1	156,4	218,4	198,3	173,7	204,3	315,4	768,3	306,5
-	-	-	-	-	-	-	17 348,3	28 136,0
-	467,7	752,5	720,5	1 436,2	1 581,7	673,5	-	-
522,1	353,4	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
107,0	26,9	13,5	14,9	4,7	764,2	0,4	0,3	1,0
552,8	493,0	595,8	565,8	429,2	514,5	415,4	378,8	390,8
2 886,1	2 975,7	2 973,2	3 027,1	3 063,9	4 821,5	4 941,0	5 010,0	4 884,9
					51,0	89,6	89,4	89,4
					532,4	567,4	563,0	556,7
313,2	261,0	707,0	778,0	1 064,3	452,1	482,2	480,4	467,7
25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0
<b>56 756,6</b>	<b>63 800,1</b>	<b>65 774,7</b>	<b>64 800,2</b>	<b>62 009,4</b>	<b>72 537,0</b>	<b>75 904,5</b>	<b>92 860,7</b>	<b>104 838,9</b>
29 217,1	29 353,5	29 335,6	30 545,1	30 892,2	32 447,6	32 141,8	33 218,8	37 184,8
4 275,6	4 785,5	4 776,7	3 837,2	4 035,0	4 927,4	5 100,8	6 860,1	9 883,3
3,4	245,1	192,3	595,2	917,4	839,5	155,6	147,6	112,1
400,0	3 450,0	2 940,0	2 850,0	1 350,0	815,3	2 301,7	14 972,0	16 749,9
114,9	54,7	188,8	46,7	43,3	32,7	47,3	163,5	214,0
104,7	115,1	105,8	108,0	156,3	204,2	230,3	236,1	295,4
-	-	-	-	-	-	-	-	6,5
-	-	-	-	-	-	-	175,9	355,1
66,5	670,5	692,0	734,7	746,5	1 089,0	914,7	265,3	266,4
21 230,8	23 770,3	26 187,5	24 726,3	22 958,4	30 554,5	33 842,2	34 728,6	37 678,5
630,0	640,0	640,0	640,0	650,0	450,0	450,0	471,7	470,8
50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
56,0	57,0	58,0	59,0	60,0	61,0	62,0	63,0	64,0
607,6	608,4	608,0	608,0	150,2	1 065,8	608,0	1 508,0	1 508,0
<b>56 756,6</b>	<b>63 800,1</b>	<b>65 774,7</b>	<b>64 800,2</b>	<b>62 009,4</b>	<b>72 537,0</b>	<b>75 904,5</b>	<b>92 860,7</b>	<b>104 838,9</b>

4 Jusqu'en 1994, comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse

5 Avant 1990, les fonds que la Confédération avait déposés à terme fixe et qui n'avaient pas été placés sur le marché n'étaient pas indiqués séparément en tant qu'engagements à terme.

6 Avant 1996, provision pour risques de change et ajustement de l'évaluation des devises

7 Avant 1996, autres provisions

### 3 Liste des membres des organes de surveillance et de direction

(Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2000)

#### Conseil de banque

(période administrative 1999–2003)

Les membres du Conseil élus par l'Assemblée générale des actionnaires sont désignés par un astérisque (\*).

Eduard Belser, Bottmingen, président
Philippe Pidoux, Lausanne, avocat, vice-président
Kurt Amsler, Neuhausen, président de l'Union des banques cantonales suisses
Henri André, Paudex, président du conseil d'administration d'André & Cie SA
Käthi Bangerter, Aarberg, conseillère nationale, présidente du conseil d'administration et administratrice déléguée de Bangerter-Microtechnik AG
Jörg Baumann, Langenthal, président du conseil d'administration de Création Baumann, Tissage et Teinturerie SA
* Fritz Blaser, Reinach, président de l'Union patronale suisse
Pierre Darier, Cologny, associé de MM. Darier, Hentsch & Cie, banquiers privés
Melchior Ehrler, Riniken, conseiller national, directeur de l'Union suisse des paysans
* Peter Everts, Zollikofen, président de la délégation de l'administration de la Fédération des coopératives Migros
* Hugo Fasel, Saint-Ours, conseiller national, président de la Confédération des syndicats chrétiens de Suisse
Laurent Favarger, Develier, directeur de Four électrique Delémont SA
* Brigitta M. Gadiant, Coire, conseillère nationale, copropriétaire d'un bureau de conseil spécialisé dans les questions juridiques, d'organisation et de stratégie
Serge Gaillard, Bolligen, secrétaire dirigeant de l'Union syndicale suisse
Peter Galliker, Altishofen, entrepreneur, président de la Banque Cantonale de Lucerne
Marion Gétaz, Cully, membre du conseil de fondation du Centre romand de promotion du management (CRPM), directrice du Cours suisse de direction d'entreprise
* Jean Guinand, Neuchâtel, conseiller d'Etat, chef du Département des finances et des affaires sociales de la République et canton de Neuchâtel
Rudolf Hauser, Zurich, administrateur délégué de Bucher Holding SA
* Trix Heberlein, Zumikon, conseillère nationale, avocate
* Rudolf Imhof, Laufon, conseiller national
* Hansheiri Inderkum, Altdorf, conseiller aux Etats, avocat
Yvette Jaggi, Lausanne, présidente de la Fondation Pro Helvetia
* Armin Jans, Zoug, professeur d'économie à la Zürcher Hochschule Winterthur
Marianne Kleiner-Schläpfer, Hérisau, landamman, (présidente du Conseil d'Etat), directrice des finances du canton d'Appenzell Rhodes-Extérieures
Andres F. Leuenberger, Riehen, vice-président du conseil d'administration de F. Hoffmann-La Roche SA, président de l'Union suisse du commerce et de l'industrie (Vorort)
* Ruth Lüthi, Fribourg, conseillère d'Etat, directrice de la santé publique et des affaires sociales du canton de Fribourg
* Jean-Philippe Maitre, Vézenaz, conseiller national, avocat
* Franz Marty, Goldau, conseiller d'Etat, chef du Département des finances du canton de Schwyz, président de la Conférence des directeurs cantonaux des finances
Luigi Pedrazzini, Locarno Solduno, conseiller d'Etat, directeur du Département de justice et police du canton du Tessin

Vasco Pedrina, Zurich, président central du Syndicat industrie & bâtiment, vice-président de l'Union syndicale suisse
Fulvio Pelli, Lugano, conseiller national, avocat et notaire
Heinz Pletscher, Löhningen, entrepreneur, président de la Société suisse des entrepreneurs
Rolf Ritschard, Luterbach, conseiller d'Etat, chef du Département de l'intérieur du canton de Soleure
Christian Seiler, Sion, avocat, administrateur délégué de Seiler Hôtel Zermatt SA
* Peter Spälti, Hettlingen, président du conseil d'administration de «Winterthur» Société Suisse d'Assurances
Judith Stamm, Lucerne
* Alexandre Swoboda, Genève, professeur à l'Institut Universitaire de Hautes Etudes Internationales (détaché), conseiller principal et chercheur résident, Fonds monétaire international, Washington
Alberto Togni, Küsnacht, vice-président du conseil d'administration d'UBS SA
Ulrich Zimmerli, Muri/BE, professeur de droit public à l'Université de Berne
* Elisabeth Zölch-Balmer, Berne, membre du Conseil-exécutif, directrice de l'économie publique du canton de Berne

Eduard Belser

Philippe Pidoux

Melchior Ehrler

Serge Gaillard

Trix Heberlein

Yvette Jaggi

Andres F. Leuenberger

Jean-Philippe Maitre

Franz Marty

Ulrich Zimmerli

#### Comité de banque

(période administrative  
1999–2003)

**Comités locaux**

(période administrative  
1999–2003)

**Bâle**

Peter Grogg, Bubendorf, président du conseil d'administration de Bachem AG, président  
Klaus Endress, Reinach, administrateur délégué d'Endress + Hauser (International)  
Holding AG, vice-président  
Raymond R. Cron, Bâle, membre de la direction de Batigroup Holding SA

**Berne**

Karl Gnägi, Wohlen près Berne, président du conseil d'administration d'Askia Holding SA,  
président  
Jean Lauener, Saint-Aubin, président du conseil d'administration de Lauener & Cie SA,  
vice-président  
Jean-François Rime, Bulle, président du conseil d'administration de Despond SA

**Genève**

Claude Hauser, Versoix, directeur général de la Société coopérative Migros-Genève, président  
Jean-Claude Rinolfi, Givrins, président du conseil d'administration de Printelec SA,  
vice-président  
Charles Seydoux, Choulex, directeur de Seydoux – DMB SA, président de la section genevoise  
de la Société suisse des entrepreneurs

**Lausanne**

Rolf Mehr, Saint-Prex, président de la direction générale du groupe Vaudoise Assurances,  
président  
Walter Kobler, Lausanne, directeur général de Baumgartner Papiers SA, vice-président  
Gérard Beytrison, Conthey, directeur général d'Orgamol SA

**Lucerne**

Hans-H. Gasser, Lungern, président  
Hans-Rudolf Schurter, Lucerne, président du conseil d'administration et administrateur  
délégué de Schurter Holding AG, vice-président  
Ruth Pedrazzetti-Weibel, Lucerne, hôtelière, Hôtel Continental-Park, présidente  
de l'Association des hôteliers de la ville de Lucerne

**Lugano**

Corrado Kneschaurek, Muzzano, directeur de l'Hôtel du Lac-Seehof, président de l'association  
tessinoise des hôteliers, président  
Franz Bernasconi, Genestrerio, président du conseil d'administration et directeur général  
de Precicast SA, vice-président  
Olimpio Pini, Sorengo, directeur de Pini & Associati

---

**Saint-Gall**

---

Peter G. Anderegg, Egnach, administrateur délégué de Filtext SA, président

Willy Egeli, Wittenbach, président du conseil d'administration et administrateur délégué

d'Egeli AG, Holding, président de l'Union Suisse Creditreform, vice-président

Charles Peter, Uzwil, président du conseil d'administration et administrateur délégué

de Benninger SA

---

**Zurich**

---

Wera Hotz-Kowner, Erlenbach, administratrice déléguée de Kowner Jakob AG, présidente

Silvia Huber-Meier, Lengnau/AG, administratrice déléguée de DOMACO,

Dr. med. Aufdermaur AG, vice-présidente

Kurt E. Feller, Wollerau, président de la direction du groupe Rieter Holding SA

---

---

**Membres**

---

Hans Michel, Egnach, président

Maryann Rohner, Zurich, Treureva AG, vice-présidente

Kaspar Hofmann, Adliswil, Hofmann Wirtschaftsprüfung AG

---

**Suppléants**

---

Josef Blöchliger, Begnins, Refidar société fiduciaire

Jean-Claude Grangier, Epalinges, vice-président de la Direction générale de la

Banque Cantonale Vaudoise

Werner M. Schumacher, Binningen, directeur de la Banque Jenni et Cie SA

---

---

**Commission de contrôle**

(période administrative  
1999/2000)

<b>Direction générale</b>	Hans Meyer, président, Zurich
	Jean-Pierre Roth, vice-président, Berne
	Bruno Gehrig, membre, Zurich
<b>Secrétariat général</b>	
Secrétaire général	Peter Schöpf, Zurich
Suppléant du secrétaire général	Hans-Ueli Hunziker, sous-directeur, Berne

<b>Départements</b>	<b>1<sup>er</sup> département (Zurich)</b>		
	Chef du département	Hans Meyer, président de la Direction générale	
	Suppléants du chef du département	Peter Klauser, directeur	
		Georg Rich, directeur	
	Révision interne	Ulrich W. Gilgen, directeur	
		Othmar Flück, sous-directeur	
	Service de presse	Werner Abegg, directeur adjoint	
	Relations avec l'économie régionale	Heinz Alber, directeur	
	Division économique	Georg Rich, directeur	
	Direction des études économiques	Michel Peytrignet, directeur	
		Recherche	Thomas J. Jordan, sous-directeur
		Conjoncture	Eveline Ruoss, sous-directrice
	Direction des relations monétaires internationales	Werner Hermann, directeur	
		Umberto Schwarz, sous-directeur	
	Direction des études bancaires	Urs W. Birchler, directeur	
		Bertrand Rime, sous-directeur	
	Direction de la statistique	Christoph Menzel, directeur	
		Analyses	Robert Fluri, sous-directeur
		Statistique monétaire	Mauro Picchi, sous-directeur
		Balance des paiements	Thomas Schlup, sous-directeur
		Banque de données	Rolf Gross, sous-directeur
		Développement d'applications	Jean-Marie Antoniazza, sous-directeur
	Division juridique et services	Peter Klauser, directeur	
	Service juridique	Peter Merz, directeur	
		Eliane Menghetti, sous-directrice	
	Service du personnel	Christine Breining-Kaufmann, directrice	
		Benjamin Künzli, sous-directeur	
Institutions de prévoyance	Peter Hadorn, directeur adjoint		
Immeubles et services	Theo Birchler, sous-directeur		

**2<sup>e</sup> département (Berne)**

Chef du département	Jean-Pierre Roth, vice-président de la Direction générale
Suppléant du chef du département	Hans Theiler, directeur
Relations avec l'économie régionale	Jean-Pierre Borel, directeur
Sécurité	Hans Balzli, sous-directeur
Division des opérations bancaires	Theodor Scherer, directeur
Direction des titres et des opérations sur or	Hans-Christoph Kesselring, directeur adjoint
Direction de la comptabilité centrale	Peter Bechtiger, directeur adjoint
Trafic des paiements	Daniel Ambühl, sous-directeur
Caisse	Werner Beyeler, sous-directeur
Division des billets et monnaies	Roland Tornare, caissier principal de la Banque, directeur

**3<sup>e</sup> département (Zurich)**

Chef du département	Bruno Gehrig, membre de la Direction générale
Suppléants du chef du département	Erich Spörndli, directeur Erwin Sigrist, directeur
Division des opérations monétaires	Erich Spörndli, directeur
Direction de la gestion des risques	Dewet Moser, directeur adjoint
Direction des opérations sur les marchés monétaire et des changes	Karl Hug, directeur
Direction des placements de devises	Thomas Stucki, directeur adjoint
Division de l'informatique et des autres services	Erwin Sigrist, directeur
Systèmes de paiement	Daniel Heller, sous-directeur
Direction des autres services	Daniel Wettstein, directeur
Trafic des paiements en Suisse	Walter Gautschi, sous-directeur
Trafic des paiements avec l'étranger	Markus Steiner, sous-directeur
Caisse	Roland-Michel Chappuis, sous-directeur
Administration	Beat Spahni, sous-directeur
Direction de l'informatique	Rudolf Hug, directeur
Etat-major	Raymond Bloch, sous-directeur
Applications bancaires	François Ryffel, sous-directeur
Applications statistiques	Jürg Ziegler, directeur adjoint
Applications bureautique et exploitation	Peter Bornhauser, sous-directeur
Systèmes d'exploitation	Jules Troxler, sous-directeur
Exploitation informatique Zurich	Peter Künzli, sous-directeur
Exploitation informatique Berne	Bruno Beyeler, sous-directeur

<b>Succursales</b>	Bâle	Anton Föllmi, directeur
	Genève <sup>1</sup>	Yves Lieber, directeur
	Lausanne	François Ganière, directeur
	Lucerne	Max Galliker, directeur
	Lugano <sup>1</sup>	Wally Giger Delucchi, directrice
	1 Avec service de caisse	Saint-Gall

**Agences** La Banque nationale suisse a également des agences, gérées par des banques cantonales, dans les localités suivantes:

Altdorf
Appenzell
Bâle
Bellinzone
Bienne
Coire
Fribourg
Glaris
Liestal
Lucerne
Sarnen
Schaffhouse
Schwyz
Sion
Stans
Thoune
Weinfelden
Zoug



## 4 Organigramme

<b>Assemblée générale</b>			<b>Commission de contrôle</b>	
<b>Conseil de banque</b>			<b>Comités locaux</b>	
<b>Comité de banque</b>				
<b>Direction générale</b>			<b>Secrétariat général Zurich/Berne</b>	
<b>1<sup>er</sup> département Zurich</b>			<b>2<sup>e</sup> département Berne</b>	
<b>Révision interne</b>	<b>Service de presse</b>	<b>Relations avec l'économie régionale</b>	<b>Etat-major/Relations avec l'économie régionale</b>	<b>Services techniques</b>
<b>Division économique</b>	<b>Division juridique et services</b>		<b>Division des opérations bancaires</b>	<b>Division des billets et monnaies</b>
Etudes économiques	Service juridique		Titres et opérations sur or	Administration
Relations monétaires internationales	Service du personnel		Comptabilité centrale	Stockage
Etudes bancaires	Institutions de prévoyance		Trafic des paiements	Tri
Statistique	Immeubles et services		Caisse	Entretien
<b>Succursale de Bâle</b>	<b>Succursale de Lucerne</b>	<b>Succursale de Saint-Gall</b>	<b>Succursale de Genève<sup>1</sup></b>	<b>Succursale de Lausanne</b>

1 Avec service de caisse

### 3<sup>e</sup> département Zurich

#### Sécurité

#### Division des opérations monétaires

Marchés monétaire et des changes

Placements de devises

Gestion des risques

#### Division de l'informatique et des autres services

Autres services

Informatique

Systèmes de paiement

#### Succursale de Lugano<sup>1</sup>

## 5 Publications

---

<b>Rapport de gestion</b>	<p>Le rapport de gestion paraît chaque année en avril, en langues française, allemande, italienne et anglaise.</p> <p>Commandes: Banque nationale suisse, secrétariat général, Bundesplatz 1, 3003 Berne, tél. 031 327 02 11, fax 031 327 02 21</p> <p>Publication gratuite</p>
<b>Les banques suisses</b>	<p>«Les banques suisses» est un ouvrage de référence qui contient de nombreux tableaux ainsi qu'un commentaire sur l'évolution du secteur bancaire suisse. Les données reposent pour l'essentiel sur la statistique de fin d'année de la Banque nationale. Cet ouvrage paraît chaque année, au cours de l'été, en langues française et allemande.</p> <p>Commandes: Zürichsee Zeitschriftenverlag, Seestrasse 86, case postale, 8712 Stäfa, tél. 01 928 56 16, fax 0848 80 55 20</p> <p>Prix: fr. 20.–<sup>1</sup></p>
<b>Balance suisse des paiements</b>	<p>La Balance suisse des paiements commente l'évolution des flux de biens, de services et de capitaux avec l'étranger. Elle paraît une fois par an, en septembre, en langues française, allemande et anglaise, notamment comme annexe au bulletin mensuel.</p> <p>Commandes: Banque nationale suisse, bibliothèque, Börsenstrasse 15, case postale, 8022 Zurich, tél. 01 631 32 84, fax 01 631 39 11</p> <p>Publication gratuite</p>
<b>Bulletin trimestriel</b>	<p>Le Bulletin trimestriel comprend le rapport de la Direction générale sur la situation économique et monétaire ainsi que des textes scientifiques et des exposés de collaborateurs de la Banque nationale. Cette publication paraît quatre fois par an, en langues française et allemande.</p> <p>Commandes: Zürichsee Zeitschriftenverlag, Seestrasse 86, case postale, 8712 Stäfa, tél. 01 928 56 16, fax 0848 80 55 20</p> <p>Prix: fr. 25.–<sup>1</sup> par an (étranger: fr. 30.–); pour les abonnés au Bulletin mensuel de statistiques économiques: fr. 15.–<sup>1</sup> par an (étranger: fr. 20.–)</p>

---

<sup>1</sup> TVA comprise (2,3%)

---

Le Bulletin mensuel de statistiques économiques commente brièvement (en français et en allemand) la politique de l'institut d'émission et l'évolution des marchés de l'argent, des capitaux et des changes. Des graphiques et tableaux présentent les principales données économiques suisses et étrangères.

---

**Bulletin mensuel de  
statistiques économiques**

---

Commandes: Zürichsee Zeitschriftenverlag, Seestrasse 86, case postale, 8712 Stäfa,  
tél. 01 928 56 16, fax 0848 80 55 20  
Prix: fr. 40.-<sup>1</sup> par an (étranger: fr. 80.-; sur demande, envoi par avion, frais d'expédition en sus)

---

Le Bulletin trimestriel de statistiques bancaires, qui paraît quatre fois par an, contient des données détaillées (en français et en allemand) provenant de la statistique bancaire.

---

**Bulletin trimestriel  
de statistiques bancaires**

---

Commandes: Zürichsee Zeitschriftenverlag, Seestrasse 86, case postale, 8712 Stäfa,  
tél. 01 928 56 16, fax 0848 80 55 20  
Publication gratuite (jointe au Bulletin mensuel de statistiques économiques)

---

La situation est un bilan sommaire de la Banque nationale. Elle est publiée, assortie d'un bref commentaire (en français et en allemand), au 10, au 20 et au dernier jour de chaque mois.

---

**Situation**

---

Commandes: Banque nationale suisse, secrétariat général, Bundesplatz 1, 3003 Berne,  
tél. 031 327 02 11, fax 031 327 02 21  
Publication gratuite

---

La brochure «La Banque nationale suisse en bref» décrit sur près de trente pages la stratégie adoptée pour la politique monétaire suisse, d'autres tâches importantes de l'institut d'émission ainsi que l'organisation et les fondements juridiques des activités de la Banque nationale. Elle est disponible en langues française, allemande, italienne et anglaise.

---

**La Banque nationale  
suisse en bref**

---

Commandes: Banque nationale suisse, bibliothèque, Börsenstrasse 15, case postale, 8022 Zurich,  
tél. 01 631 32 84, fax 01 631 39 11  
Publication gratuite

Toutes les publications – à l'exception de la brochure «La Banque nationale suisse en bref» – peuvent être consultées sur Internet: <http://www.snb.ch>

1 TVA comprise (2,3%)



**Conception**

Weiersmüller Bosshard Grüniger WBG, Zurich

**Composition**

typolitho ag, Zurich

**Impression**

Buri Druck AG, Wabern-Berne

ISSN 1421-5500